



## **BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016  
(đã được kiểm toán)

A member of  International

# CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình,  
thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

---

## NỘI DUNG

|                                      | <b>Trang</b> |
|--------------------------------------|--------------|
| Báo cáo của Ban Tổng Giám đốc        | 02-03        |
| Báo cáo kiểm toán độc lập            | 04-05        |
| Báo cáo tài chính đã được kiểm toán  | 06-32        |
| Bảng cân đối kế toán                 | 06-07        |
| Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh | 08           |
| Báo cáo lưu chuyển tiền tệ           | 09-10        |
| Thuyết minh Báo cáo tài chính        | 11-32        |



## CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

### BÁO CÁO CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

Ban Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Cơ khí Luyện kim (sau đây gọi tắt là "Công ty") trình bày Báo cáo của mình và Báo cáo tài chính của Công ty cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016.

#### CÔNG TY

Công ty Cổ phần Cơ khí Luyện kim là đơn vị được cổ phần hóa từ Doanh nghiệp Nhà nước - Nhà máy Cơ khí luyện kim - đơn vị trực thuộc Công ty Thép miền Nam (nay là Tổng Công ty Thép Việt Nam - CTCP) theo Quyết định số 694 ngày 24 tháng 03 năm 2006 của Bộ trưởng Bộ Công nghiệp (nay là Bộ Công thương). Công ty hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp công ty cổ phần số 3600869728 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Tỉnh Đồng Nai cấp lần đầu ngày 09 tháng 01 năm 2007, đăng ký thay đổi lần thứ năm ngày 08 tháng 11 năm 2013.

Trụ sở chính của Công ty được đặt tại: Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

#### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ, BAN TỔNG GIÁM ĐỐC VÀ BAN KIỂM SOÁT

Các thành viên của Hội đồng Quản trị trong năm và tại ngày lập báo cáo này bao gồm:

|                       |          |                            |
|-----------------------|----------|----------------------------|
| Ông Nguyễn Xuân Sơn   | Chủ tịch |                            |
| Ông Vũ Văn Hiến       | Ủy viên  |                            |
| Ông Phùng Vũ Anh      | Ủy viên  | Bổ nhiệm ngày 29/03/2016   |
| Ông Hồ Văn Ích Em     | Ủy viên  | Miễn nhiệm ngày 29/03/2016 |
| Ông Nguyễn Thái Thiện | Ủy viên  |                            |
| Ông Nguyễn Ngô Long   | Ủy viên  |                            |

Các thành viên của Ban Tổng Giám đốc đã điều hành Công ty trong năm và tại ngày lập báo cáo này bao gồm:

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Ông Nguyễn Xuân Sơn | Tổng Giám đốc     |
| Ông Vũ Văn Hiến     | Phó Tổng Giám đốc |

Các thành viên của Ban Kiểm soát bao gồm:

|                     |            |                            |
|---------------------|------------|----------------------------|
| Ông Nguyễn Duy Dũng | Trưởng ban |                            |
| Ông Ngô Thế Hiến    | Thành viên |                            |
| Ông Bùi Văn Tương   | Thành viên | Miễn nhiệm ngày 29/03/2016 |

#### KIỂM TOÁN VIÊN

Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC đã thực hiện kiểm toán các Báo cáo tài chính cho Công ty.

## CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

### CÔNG BỐ TRÁCH NHIỆM CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC ĐỐI VỚI BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Ban Tổng Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm về việc lập Báo cáo tài chính phản ánh trung thực, hợp lý tình hình tài chính, kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ của Công ty trong năm. Trong quá trình lập Báo cáo tài chính, Ban Tổng Giám đốc Công ty cam kết đã tuân thủ các yêu cầu sau:

- Xây dựng và duy trì kiểm soát nội bộ mà Ban Tổng Giám đốc và Ban quản trị Công ty xác định là cần thiết để đảm bảo cho việc lập và trình bày Báo cáo tài chính không còn sai sót trọng yếu do gian lận hoặc do nhầm lẫn;
- Lựa chọn các chính sách kế toán thích hợp và áp dụng các chính sách này một cách nhất quán;
- Đưa ra các đánh giá và dự đoán hợp lý và thận trọng;
- Nêu rõ các chuẩn mực kế toán được áp dụng có được tuân thủ hay không, có những áp dụng sai lệch trọng yếu đến mức cần phải công bố và giải thích trong Báo cáo tài chính hay không;
- Lập và trình bày các Báo cáo tài chính trên cơ sở tuân thủ các Chuẩn mực kế toán, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính;
- Lập các Báo cáo tài chính dựa trên cơ sở hoạt động kinh doanh liên tục, trừ trường hợp không thể cho rằng Công ty sẽ tiếp tục hoạt động kinh doanh.

Ban Tổng Giám đốc Công ty đảm bảo rằng các số kế toán được lưu giữ để phản ánh tình hình tài chính của Công ty, với mức độ trung thực, hợp lý tại bất cứ thời điểm nào và đảm bảo rằng Báo cáo tài chính tuân thủ các quy định hiện hành của Nhà nước. Đồng thời có trách nhiệm trong việc bảo đảm an toàn tài sản của Công ty và thực hiện các biện pháp thích hợp để ngăn chặn, phát hiện các hành vi gian lận và các vi phạm khác.

Ban Tổng Giám đốc Công ty cam kết rằng Báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính của Công ty tại thời điểm ngày 31 tháng 12 năm 2016, kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với Chuẩn mực kế toán, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và tuân thủ các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính.

#### Cam kết khác

Ban Tổng Giám đốc cam kết rằng Công ty không vi phạm nghĩa vụ công bố thông tin theo quy định tại Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06 tháng 10 năm 2015 của Bộ Tài chính hướng dẫn về việc công bố thông tin trên thị trường chứng khoán.

Thay mặt Ban Tổng Giám đốc



**Nguyễn Xuân Sơn**  
Tổng Giám đốc

Đồng Nai, ngày 10 tháng 01 năm 2017

Số: 121/2017/BC.KTTC-AASC.KT2

## BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

**Kính gửi: Quý Cổ đông, Hội đồng Quản trị và Ban Tổng Giám đốc  
Công ty Cổ phần Cơ khí Luyện kim**

Chúng tôi đã kiểm toán Báo cáo tài chính kèm theo của Công ty Cổ phần Cơ khí Luyện kim được lập ngày 10 tháng 01 năm 2017, từ trang 06 đến trang 32, bao gồm: Bảng cân đối kế toán tại ngày 31 tháng 12 năm 2016, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày và Thuyết minh báo cáo tài chính.

### Trách nhiệm của Ban Tổng Giám đốc

Ban Tổng Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm về việc lập và trình bày trung thực và hợp lý Báo cáo tài chính của Công ty theo Chuẩn mực kế toán, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Ban Tổng Giám đốc xác định là cần thiết để đảm bảo cho việc lập và trình bày Báo cáo tài chính không có sai sót trọng yếu do gian lận hoặc nhầm lẫn.

### Trách nhiệm của Kiểm toán viên

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về Báo cáo tài chính dựa trên kết quả của cuộc kiểm toán. Chúng tôi đã tiến hành kiểm toán theo các Chuẩn mực kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp, lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu Báo cáo tài chính của Công ty có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và thuyết minh trên Báo cáo tài chính. Các thủ tục kiểm toán được lựa chọn dựa trên xét đoán của kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong Báo cáo tài chính do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện đánh giá các rủi ro này, kiểm toán viên đã xem xét kiểm soát nội bộ của Công ty liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính trung thực, hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Công ty. Công việc kiểm toán cũng bao gồm đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Tổng Giám đốc cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể Báo cáo tài chính.

Chúng tôi tin tưởng rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi đã thu thập được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.

## Ý kiến của Kiểm toán viên

Theo ý kiến của chúng tôi, Báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý trên các khía cạnh trọng yếu tình hình tài chính của Công ty Cổ phần Cơ khí Luyện kim tại ngày 31 tháng 12 năm 2016, cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với Chuẩn mực kế toán, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính.

**Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC**



---

**Vũ Xuân Biên**

Phó Tổng Giám đốc

Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề kiểm toán

Số: 0743-2013-002-1

---

**Trần Quang Mậu**

Kiểm toán viên

Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề kiểm toán

Số: 0668-2013-002-1

*Hà Nội, ngày 21 tháng 02 năm 2017*

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2016

| Mã số      | TÀI SẢN                                     | Thuyết minh | 31/12/2016            | 01/01/2016            |
|------------|---|-------------|-----------------------|-----------------------|
|            |   |             | VND                   | VND                   |
| <b>100</b> | <b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>                  |             | <b>48.923.971.746</b> | <b>54.214.831.035</b> |
| 110        | I. Tiền và các khoản tương đương tiền       | 3           | 6.826.510.925         | 6.926.157.939         |
| 111        | 1. Tiền                                     |             | 6.826.510.925         | 6.926.157.939         |
| 130        | III. Các khoản phải thu ngắn hạn            |             | 22.340.743.503        | 21.077.423.629        |
| 131        | 1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng         | 4           | 21.619.243.947        | 21.052.168.553        |
| 132        | 2. Trả trước cho người bán ngắn hạn         | 5           | 698.192.680           | 33.000.000            |
| 136        | 3. Phải thu ngắn hạn khác                   | 6           | 23.306.876            | 56.679.436            |
| 137        | 4. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi       |             | -                     | (64.424.360)          |
| 140        | IV. Hàng tồn kho                            | 7           | 19.602.625.694        | 24.838.421.796        |
| 141        | 1. Hàng tồn kho                             |             | 19.994.780.474        | 24.937.002.298        |
| 149        | 2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho           |             | (392.154.780)         | (98.580.502)          |
| 150        | V. Tài sản ngắn hạn khác                    |             | 154.091.624           | 1.372.827.671         |
| 152        | 1. Thuế GTGT được khấu trừ                  |             | -                     | 1.092.950.259         |
| 153        | 2. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước | 11          | 154.091.624           | 279.877.412           |
| <b>200</b> | <b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b>                   |             | <b>24.908.479.606</b> | <b>23.746.728.478</b> |
| 220        | II. Tài sản cố định                         |             | 24.908.479.606        | 23.746.728.478        |
| 221        | 1. Tài sản cố định hữu hình                 | 8           | 22.963.171.980        | 23.746.728.478        |
| 222        | - Nguyên giá                                |             | 88.406.022.770        | 86.057.969.909        |
| 223        | - Giá trị hao mòn lũy kế                    |             | (65.442.850.790)      | (62.311.241.431)      |
| 227        | 2. Tài sản cố định vô hình                  | 9           | 1.945.307.626         | -                     |
| 228        | - Nguyên giá                                |             | 2.012.387.200         | -                     |
| 229        | - Giá trị hao mòn lũy kế                    |             | (67.079.574)          | -                     |
| <b>270</b> | <b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>                    |             | <b>73.832.451.352</b> | <b>77.961.559.513</b> |



**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2016

(tiếp theo)

| Mã số      | NGUỒN VỐN                                     | Thuyết minh | 31/12/2016            | 01/01/2016            |
|------------|---|-------------|-----------------------|-----------------------|
|            |   |             | VND                   | VND                   |
| <b>300</b> | <b>C. NỢ PHẢI TRẢ</b>                         |             | <b>22.419.352.419</b> | <b>30.461.410.597</b> |
| <b>310</b> | <b>I. Nợ ngắn hạn</b>                         |             | <b>22.419.352.419</b> | <b>30.461.410.597</b> |
| 311        | 1. Phải trả người bán ngắn hạn                | 10          | 6.877.152.358         | 10.618.945.317        |
| 312        | 2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn          |             | 1.299.531.244         | 1.363.495.290         |
| 313        | 3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước        | 11          | 498.159.046           | 37.471.104            |
| 314        | 4. Phải trả người lao động                    |             | 6.413.515.372         | 6.444.751.428         |
| 315        | 5. Chi phí phải trả ngắn hạn                  | 12          | 171.087.966           | 119.330.273           |
| 319        | 6. Phải trả ngắn hạn khác                     | 13          | 410.785.633           | 520.940.586           |
| 320        | 7. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn          | 14          | 6.295.495.500         | 11.222.666.000        |
| 322        | 8. Quỹ khen thưởng phúc lợi                   |             | 453.625.300           | 133.810.599           |
| <b>400</b> | <b>D. VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>                      |             | <b>51.413.098.933</b> | <b>47.500.148.916</b> |
| <b>410</b> | <b>I. Vốn chủ sở hữu</b>                      | <b>15</b>   | <b>51.413.098.933</b> | <b>47.500.148.916</b> |
| 411        | 1. Vốn góp của chủ sở hữu                     |             | 26.000.000.000        | 26.000.000.000        |
| 411a       | Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết        |             | 26.000.000.000        | 26.000.000.000        |
| 418        | 2. Quỹ đầu tư phát triển                      |             | 8.796.663.000         | 8.796.663.000         |
| 421        | 3. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối          |             | 16.616.435.933        | 12.703.485.916        |
| 421a       | LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối năm trước |             | 4.058.867.916         | 88.088.620            |
| 421b       | LNST chưa phân phối năm nay                   |             | 12.557.568.017        | 12.615.397.296        |
| <b>440</b> | <b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>                    |             | <b>73.832.451.352</b> | <b>77.961.559.513</b> |

**Phạm Thị Thanh Huyền**  
Người lập

**Đoàn Thị Thủy**  
Kế toán trưởng



**Nguyễn Xuân Sơn**  
Tổng Giám đốc

Đồng Nai, ngày 10 tháng 01 năm 2017



**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

Năm 2016

| Mã số | CHỈ TIÊU   | Thuyết minh | Năm 2016              | Năm 2015              |
|-------|--|-------------|-----------------------|-----------------------|
|       |  |             | VND                   | VND                   |
| 01    | 1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ        | 17          | 179.546.793.238       | 191.382.227.693       |
| 02    | 2. Các khoản giảm trừ doanh thu                  | 18          | 53.379.008            | 140.713.532           |
| 10    | 3. Doanh thu thuần bán hàng và cung cấp dịch vụ  |             | 179.493.414.230       | 191.241.514.161       |
| 11    | 4. Giá vốn hàng bán                              | 19          | 146.762.069.380       | 158.935.302.361       |
| 20    | 5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ |             | 32.731.344.850        | 32.306.211.800        |
| 21    | 6. Doanh thu hoạt động tài chính                 | 20          | 295.663.772           | 636.439.581           |
| 22    | 7. Chi phí tài chính                             | 21          | 736.729.944           | 1.253.957.910         |
| 23    | <i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>                 |             | 382.309.073           | 391.952.082           |
| 25    | 8. Chi phí bán hàng                              | 22          | 727.545.772           | 916.740.206           |
| 26    | 9. Chi phí quản lý doanh nghiệp                  | 23          | 17.777.718.546        | 17.222.190.436        |
| 30    | 10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh      |             | 13.785.014.360        | 13.549.762.829        |
| 31    | 11. Thu nhập khác                                | 24          | 245.987.922           | 189.769.390           |
| 32    | 12. Chi phí khác                                 | 25          | 295.941.990           | 47.533.559            |
| 40    | 13. Lợi nhuận khác                               |             | (49.954.068)          | 142.235.831           |
| 50    | 14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế            |             | 13.735.060.292        | 13.691.998.660        |
| 51    | 15. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành | 26          | 1.177.492.275         | 1.076.601.364         |
| 52    | 16. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại  |             | -                     | -                     |
| 60    | 17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp     |             | <u>12.557.568.017</u> | <u>12.615.397.296</u> |
| 70    | 18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu                     | 27          | 4.830                 | 4.852                 |

Phạm Thị Thanh Huyền  
Người lập

Đoàn Thị Thủy  
Kế toán trưởng



Nguyễn Xuân Sơn  
Tổng Giám đốc

Đồng Nai, ngày 10 tháng 01 năm 2017

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**

Năm 2016

(Theo phương pháp gián tiếp)

| Mã số | CHỈ TIÊU   | Thuyết minh | Năm 2016        | Năm 2015        |
|-------|--|-------------|-----------------|-----------------|
|       |  |             | VND             | VND             |
|       | <b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>  |             |                 |                 |
| 01    | 1. Lợi nhuận trước thuế  |             | 13.735.060.292  | 13.691.998.660  |
|       | 2. Điều chỉnh cho các khoản  |             |                 |                 |
| 02    | - Khấu hao tài sản cố định và bất động sản đầu tư  |             | 4.253.516.998   | 3.266.365.443   |
| 03    | - Các khoản dự phòng   |             | 229.149.918     | (538.494.849)   |
| 04    | - Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ       |             | 96.273.132      | 77.231.725      |
| 05    | - Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư  |             | (156.744.658)   | (69.210.656)    |
| 06    | - Chi phí lãi vay  |             | 382.309.073     | 391.952.082     |
| 08    | 3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động                                 |             | 18.539.564.755  | 16.819.842.405  |
| 09    | - Tăng, giảm các khoản phải thu  |             | 4.909.256       | (2.893.138.882) |
| 10    | - Tăng, giảm hàng tồn kho  |             | 4.942.221.824   | (6.816.379.543) |
| 11    | - Tăng, giảm các khoản phải trả (không kể lãi vay phải trả, thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp) |             | (3.560.651.125) | 1.658.023.323   |
| 14    | - Tiền lãi vay đã trả  |             | (384.151.320)   | (392.572.914)   |
| 15    | - Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp  |             | (1.049.701.282) | (1.159.352.872) |
| 17    | - Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh   |             | (1.824.803.299) | (1.338.980.963) |
| 20    | Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh  |             | 16.667.388.809  | 5.877.440.554   |
|       | <b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>   |             |                 |                 |
| 21    | 1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng tài sản cố định và các tài sản dài hạn khác                     |             | (5.415.268.126) | (871.430.752)   |
| 22    | 2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán tài sản cố định và các tài sản dài hạn khác                  |             | 140.000.000     | 50.000.000      |
| 27    | 3. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia   |             | 16.744.658      | 23.169.558      |
| 30    | Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư  |             | (5.258.523.468) | (798.261.194)   |

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**

Năm 2016

(Theo phương pháp gián tiếp)

| Mã số   | CHỈ TIÊU  | Thuyết minh | Năm 2016                | Năm 2015               |
|---|---|-------------|-------------------------|------------------------|
|   |   |             | VND                     | VND                    |
| <b>III LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b> |   |             |                         |                        |
| 33  | 1. Tiền thu từ đi vay                                   |             | 33.835.613.521          | 37.598.979.390         |
| 34  | 2. Tiền trả nợ gốc vay                                  |             | (38.846.361.521)        | (37.653.828.090)       |
| 36  | 3. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu              |             | (6.500.000.000)         | (4.940.000.000)        |
| 40  | <i>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</i>     |             | <i>(11.510.748.000)</i> | <i>(4.994.848.700)</i> |
| 50  | Lưu chuyển tiền thuần trong năm                         |             | (101.882.659)           | 84.330.660             |
| 60  | Tiền và tương đương tiền đầu năm                        |             | 6.926.157.939           | 6.845.838.227          |
| 61  | Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ |             | 2.235.645               | (4.010.948)            |
| 70  | Tiền và tương đương tiền cuối năm                       | 3           | <u>6.826.510.925</u>    | <u>6.926.157.939</u>   |

Phạm Thị Thanh Huyền  
Người lập

Đoàn Thị Thủy  
Kế toán trưởng



Nguyễn Xuân Sơn  
Tổng Giám đốc



Đồng Nai, ngày 10 tháng 01 năm 2017

## **THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

*Năm 2016*

### **1 . ĐẶC ĐIỂM HOẠT ĐỘNG CỦA DOANH NGHIỆP**

#### **Hình thức sở hữu vốn**

Công ty Cổ phần Cơ khí Luyện kim là đơn vị được cổ phần hóa từ Doanh nghiệp Nhà nước - Nhà máy Cơ khí luyện kim - đơn vị trực thuộc Công ty Thép miền Nam (nay là Tổng Công ty Thép Việt Nam - CTCP) theo Quyết định số 694 ngày 24 tháng 03 năm 2006 của Bộ trưởng Bộ Công nghiệp (nay là Bộ Công thương). Công ty hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp công ty cổ phần số 3600869728 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Tỉnh Đồng Nai cấp lần đầu ngày 09 tháng 01 năm 2007, đăng ký thay đổi lần thứ năm ngày 08 tháng 11 năm 2013.

Trụ sở chính của Công ty được đặt tại: Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Vốn điều lệ của Công ty theo đăng ký là 26.000.000.000 đồng, vốn điều lệ thực góp đến ngày 31 tháng 12 năm 2016 là 26.000.000.000 đồng; tương đương 2.600.000 cổ phần, mệnh giá một cổ phần là 10.000 đồng.

#### **Lĩnh vực kinh doanh**

Lĩnh vực kinh doanh của Công ty là chế tạo, gia công các sản phẩm cơ khí phục vụ cho các ngành công nghiệp.

#### **Ngành nghề kinh doanh**

Hoạt động kinh doanh chính của Công ty là:

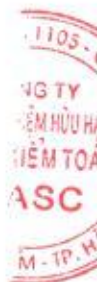
- Chế tạo các sản phẩm cơ khí. Chế tạo, lắp ráp hoàn chỉnh máy móc thiết bị, cụm thiết bị;
- Chế tạo các sản phẩm kết cấu và xây lắp công nghiệp;
- Luyện và đúc các sản phẩm bằng kim loại đen, kim loại màu;
- Bán buôn máy móc thiết bị, bán buôn vật tư các loại, nguyên vật liệu trong ngành cơ khí, luyện kim;
- Xử lý các phế liệu kim loại;
- Phân tích mẫu kim loại;
- Chế tạo, sửa chữa và bảo trì thiết bị cầu trục;
- Cho thuê kho, bãi.

### **2 . CHẾ ĐỘ VÀ CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN ÁP DỤNG TẠI CÔNG TY**

#### **2.1 . Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán**

Kỳ kế toán năm của Công ty theo năm dương lịch bắt đầu từ ngày 01/01 và kết thúc vào ngày 31/12 hàng năm.

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong ghi chép kế toán là đồng Việt Nam (VND).



## **2.2 . Chuẩn mực và Chế độ kế toán áp dụng**

### *Chế độ kế toán áp dụng*

Công ty áp dụng Chế độ Kế toán doanh nghiệp ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính và Thông tư số 53/2016/TT-BTC ngày 21/03/2016 của Bộ Tài chính về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 200/2014/TT-BTC.

### *Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán*

Công ty đã áp dụng các Chuẩn mực kế toán Việt Nam và các văn bản hướng dẫn Chuẩn mực do Nhà nước đã ban hành. Các Báo cáo tài chính được lập và trình bày theo đúng mọi quy định của từng chuẩn mực, thông tư hướng dẫn thực hiện Chuẩn mực và Chế độ kế toán doanh nghiệp hiện hành đang áp dụng.

## **2.3 . Công cụ tài chính**

### *Ghi nhận ban đầu*

#### Tài sản tài chính

Tài sản tài chính của Công ty bao gồm tiền và các khoản tương đương tiền, các khoản phải thu khách hàng và phải thu khác, các khoản cho vay, các khoản đầu tư ngắn hạn và dài hạn. Tại thời điểm ghi nhận ban đầu, tài sản tài chính được xác định theo giá mua/chi phí phát hành cộng các chi phí phát sinh khác liên quan trực tiếp đến việc mua, phát hành tài sản tài chính đó.

#### Nợ phải trả tài chính

Nợ phải trả tài chính của Công ty bao gồm các khoản vay, các khoản phải trả người bán và phải trả khác, chi phí phải trả. Tại thời điểm ghi nhận lần đầu, các khoản nợ phải trả tài chính được xác định theo giá phát hành cộng các chi phí phát sinh liên quan trực tiếp đến việc phát hành nợ phải trả tài chính đó.

### *Giá trị sau ghi nhận ban đầu*

Hiện tại chưa có các quy định về đánh giá lại công cụ tài chính sau ghi nhận ban đầu.

## **2.4 . Các nghiệp vụ bằng ngoại tệ**

Các giao dịch bằng ngoại tệ trong năm tài chính được quy đổi ra đồng Việt Nam theo tỷ giá thực tế tại ngày giao dịch. Tỷ giá giao dịch thực tế này được xác định theo nguyên tắc sau:

- Khi mua bán ngoại tệ là tỷ giá được quy định trong hợp đồng mua, bán ngoại tệ giữa Công ty và ngân hàng thương mại;
- Khi góp vốn: là tỷ giá mua ngoại tệ của ngân hàng nơi Công ty mở tài khoản tại ngày góp vốn hoặc Khi nhận góp vốn: là tỷ giá mua ngoại tệ của ngân hàng nơi Công ty mở tài khoản để nhận vốn của nhà đầu tư tại ngày góp vốn;
- Khi ghi nhận nợ phải thu là tỷ giá mua của ngân hàng thương mại nơi Công ty chỉ định khách hàng thanh toán tại thời điểm giao dịch phát sinh;
- Khi ghi nhận nợ phải trả là tỷ giá bán của ngân hàng thương mại nơi Công ty dự kiến giao dịch tại thời điểm giao dịch phát sinh;
- Khi mua sắm tài sản hoặc thanh toán ngay bằng ngoại tệ: là tỷ giá mua của ngân hàng thương mại nơi Công ty thực hiện thanh toán.

Nếu Công ty áp dụng tỷ giá thực tế là tỷ giá xấp xỉ thì tỷ giá này chênh lệch không quá 1% so với tỷ giá mua bán chuyển khoản trung bình.

Tỷ giá giao dịch thực tế khi đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ tại thời điểm lập Báo cáo tài chính được xác định theo nguyên tắc:

- Đối với khoản mục phân loại là tài sản áp dụng tỷ giá mua ngoại tệ của ngân hàng thương mại nơi Công ty thường xuyên có giao dịch;
- Đối với tiền gửi ngoại tệ: áp dụng tỷ giá mua của chính ngân hàng nơi Công ty mở tài khoản ngoại tệ;
- Đối với khoản mục phân loại là nợ phải trả: áp dụng tỷ giá bán ngoại tệ của ngân hàng thương mại nơi Công ty thường xuyên có giao dịch.

Tất cả các khoản chênh lệch tỷ giá thực tế phát sinh trong năm và chênh lệch do đánh giá lại số dư các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ cuối năm được hạch toán vào kết quả hoạt động kinh doanh của năm tài chính.

## 2.5 . Tiền và các khoản tương đương tiền

Tiền bao gồm tiền mặt tại quỹ, tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn.

## 2.6 . Các khoản nợ phải thu

Các khoản phải thu được theo dõi chi tiết theo kỳ hạn phải thu, đối tượng phải thu, loại nguyên tệ phải thu, và các yếu tố khác theo nhu cầu quản lý của Công ty.

Dự phòng nợ phải thu khó đòi được trích lập cho các khoản: nợ phải thu quá hạn thanh toán ghi trong hợp đồng kinh tế, các khế ước vay nợ, cam kết hợp đồng hoặc cam kết nợ và nợ phải thu chưa đến hạn thanh toán nhưng khó có khả năng thu hồi. Trong đó, việc trích lập dự phòng nợ phải thu quá hạn thanh toán được căn cứ vào thời gian trả nợ gốc theo hợp đồng mua bán ban đầu, không tính đến việc gia hạn nợ giữa các bên và nợ phải thu chưa đến hạn thanh toán nhưng khách nợ đã lâm vào tình trạng phá sản hoặc đang làm thủ tục giải thể, mất tích, bỏ trốn.

## 2.7 . Hàng tồn kho

Hàng tồn kho được ghi nhận ban đầu theo giá gốc bao gồm: chi phí mua, chi phí chế biến và các chi phí liên quan trực tiếp khác phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái tại thời điểm ghi nhận ban đầu. Sau ghi nhận ban đầu, tại thời điểm lập Báo cáo tài chính nếu giá trị thuần có thể thực hiện được của hàng tồn kho thấp hơn giá gốc thì hàng tồn kho được ghi nhận theo giá trị thuần có thể thực hiện được.

Giá trị hàng tồn kho được xác định theo phương pháp bình quân gia quyền.

Hàng tồn kho được hạch toán theo phương pháp kê khai thường xuyên.

Phương pháp xác định giá trị sản phẩm dở dang cuối năm:

- Đơn giá sản phẩm dở dang cơ khí cuối năm bằng 70% giá trước thuế theo quyết định số 01/16/QĐ-KHKD của Công ty ban hành ngày 18/01/2016. Trọng lượng của sản phẩm dở dang cơ khí bằng 70% trọng lượng phối (Riêng sản phẩm dở dang là các loại vật tư mua vào được tính bằng 100% trọng lượng phối và giá mua vào);
- Đơn giá sản phẩm dở dang cuối năm khác được tính theo giá trị sản phẩm dở dang tương đương theo quyết định số 01/16/QĐ-KHKD ngày 18/01/2016 hoặc tính bằng 70% theo giá trị trước thuế của hợp đồng.

Dự phòng giảm giá hàng tồn kho được lập vào thời điểm cuối năm là số chênh lệch giữa giá gốc của hàng tồn kho lớn hơn giá trị thuần có thể thực hiện được.

1105  
CÔNG T  
CH NHIỆM  
ANG KẾ  
A/  
HOÀN

**2.8 . Tài sản cố định**

Tài sản cố định hữu hình, tài sản cố định vô hình được ghi nhận ban đầu theo giá gốc. Trong quá trình sử dụng, tài sản cố định hữu hình, tài sản cố định vô hình được ghi nhận theo nguyên giá, hao mòn lũy kế và giá trị còn lại. Khấu hao được trích theo phương pháp đường thẳng.

Khấu hao tài sản cố định được trích theo phương pháp đường thẳng với thời gian khấu hao được ước tính như sau:

|                                   |         |     |
|-----------------------------------|---------|-----|
| - Nhà cửa, vật kiến trúc          | 05 - 25 | năm |
| - Máy móc, thiết bị               | 07 - 15 | năm |
| - Phương tiện vận tải, truyền dẫn | 06 - 10 | năm |
| - Thiết bị, dụng cụ quản lý       | 03 - 05 | năm |
| - Phần mềm quản lý                | 03 - 05 | năm |

**2.9 . Chi phí trả trước**

Các chi phí đã phát sinh liên quan đến kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh của nhiều năm tài chính được hạch toán vào chi phí trả trước để phân bổ dần vào kết quả hoạt động kinh doanh trong các năm tài chính sau.

Việc tính và phân bổ chi phí trả trước dài hạn vào chi phí sản xuất kinh doanh từng năm tài chính được căn cứ vào tính chất, mức độ từng loại chi phí để chọn phương pháp và tiêu thức phân bổ hợp lý. Chi phí trả trước được phân bổ dần vào chi phí sản xuất kinh doanh theo phương pháp đường thẳng.

**2.10 . Các khoản nợ phải trả**

Các khoản nợ phải trả được theo dõi theo kỳ hạn phải trả, đối tượng phải trả, loại nguyên tệ phải trả và các yếu tố khác theo nhu cầu quản lý của Công ty.

**2.11 . Vay và nợ phải trả thuê tài chính**

Các khoản vay và nợ phải trả thuê tài chính được theo dõi theo từng đối tượng cho vay, từng kế ước vay nợ và kỳ hạn phải trả của các khoản vay, nợ thuê tài chính. Trường hợp vay, nợ bằng ngoại tệ thì thực hiện theo dõi chi tiết theo nguyên tệ.

**2.12 . Chi phí đi vay**

Chi phí đi vay được ghi nhận vào chi phí sản xuất, kinh doanh trong năm khi phát sinh, trừ chi phí đi vay liên quan trực tiếp đến việc đầu tư xây dựng hoặc sản xuất tài sản dở dang được tính vào giá trị của tài sản đó (được vốn hoá) khi có đủ các điều kiện quy định trong Chuẩn mực Kế toán Việt Nam số 16 "Chi phí đi vay". Ngoài ra, đối với khoản vay riêng phục vụ việc xây dựng tài sản cố định, bất động sản đầu tư, lãi vay được vốn hóa kể cả khi thời gian xây dựng dưới 12 tháng.

**2.13 . Chi phí phải trả**

Các khoản phải trả cho hàng hóa dịch vụ đã nhận được từ người bán hoặc đã được cung cấp cho người mua trong năm báo cáo nhưng thực tế chưa chi trả và các khoản phải trả khác như tiền lương nghỉ phép, chi phí trong thời gian ngừng sản xuất theo mùa, vụ, chi phí lãi tiền vay phải trả... được ghi nhận vào chi phí sản xuất, kinh doanh của năm báo cáo.

Việc ghi nhận các khoản chi phí phải trả vào chi phí sản xuất, kinh doanh trong năm được thực hiện theo nguyên tắc phù hợp giữa doanh thu và chi phí phát sinh trong năm. Các khoản chi phí phải trả sẽ được quyết toán với số chi phí thực tế phát sinh. Số chênh lệch giữa số trích trước và chi phí thực tế được hoàn nhập.

**2.14 . Vốn chủ sở hữu**

Vốn đầu tư của chủ sở hữu được ghi nhận theo số vốn thực góp của chủ sở hữu.

Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối phản ánh kết quả kinh doanh (lãi, lỗ) sau thuế thu nhập doanh nghiệp và tình hình phân chia lợi nhuận hoặc xử lý lỗ của Công ty. Trường hợp trả cổ tức, lợi nhuận cho chủ sở hữu quá mức số lợi nhuận sau thuế chưa phân phối được ghi nhận như trường hợp giảm vốn góp. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối có thể được chia cho các nhà đầu tư dựa trên tỷ lệ góp vốn sau khi được Đại hội đồng cổ đông và sau khi đã trích lập các quỹ theo Điều lệ Công ty và các quy định của pháp luật Việt Nam.

Cổ tức phải trả cho các cổ đông được ghi nhận là khoản phải trả trên Bảng Cân đối kế toán của Công ty sau khi có thông báo chia cổ tức của Hội đồng Quản trị Công ty và thông báo ngày chốt quyền nhận cổ tức của Trung tâm Lưu ký chứng khoán Việt Nam.

**2.15 . Doanh thu***Doanh thu bán hàng*

Doanh thu bán hàng được ghi nhận khi đồng thời thỏa mãn các điều kiện sau:

- Phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hóa đã được chuyển giao cho người mua;
- Công ty không còn nắm giữ quyền quản lý hàng hóa như người sở hữu hàng hóa hoặc quyền kiểm soát hàng hóa;
- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- Công ty đã thu được hoặc sẽ thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch bán hàng;
- Xác định được chi phí liên quan đến giao dịch bán hàng.

*Doanh thu cung cấp dịch vụ*

Doanh thu cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi đồng thời thỏa mãn các điều kiện sau:

- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch cung cấp dịch vụ đó;
- Xác định được phần công việc đã hoàn thành vào ngày lập Bảng cân đối kế toán;
- Xác định được chi phí phát sinh cho giao dịch và chi phí để hoàn thành giao dịch cung cấp dịch vụ đó.

Phần công việc cung cấp dịch vụ đã hoàn thành được xác định theo phương pháp đánh giá công việc hoàn thành.

*Doanh thu hoạt động tài chính*

Doanh thu phát sinh từ tiền lãi, tiền bản quyền, cổ tức, lợi nhuận được chia và các khoản doanh thu hoạt động tài chính khác được ghi nhận khi thỏa mãn đồng thời hai (2) điều kiện sau:

- Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch đó;
- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn.





**2.16 . Các khoản giảm trừ doanh thu**

Các khoản giảm trừ doanh thu bán hàng, cung cấp dịch vụ phát sinh trong năm gồm: Chiết khấu thương mại, giảm giá hàng bán và hàng bán bị trả lại.

Các khoản chiết khấu thương mại, giảm giá hàng bán, hàng bán bị trả lại phát sinh cùng năm tiêu thụ sản phẩm, hàng hóa dịch vụ được điều chỉnh giảm doanh thu của năm phát sinh. Trường hợp sản phẩm, hàng hoá, dịch vụ đã tiêu thụ từ các năm trước, đến năm sau mới phát sinh các khoản giảm trừ doanh thu thì được ghi giảm doanh thu theo nguyên tắc: nếu phát sinh trước thời điểm phát hành Báo cáo tài chính thì ghi giảm doanh thu trên Báo cáo tài chính của năm lập báo cáo (năm trước), và nếu phát sinh sau thời điểm phát hành Báo cáo tài chính thì ghi giảm doanh thu của năm phát sinh (năm sau).

**2.17 . Giá vốn hàng bán**

Giá vốn hàng bán trong kỳ được ghi nhận phù hợp với doanh thu phát sinh trong năm và đảm bảo tuân thủ nguyên tắc thận trọng. Các trường hợp hao hụt vật tư hàng hóa vượt định mức, chi phí vượt định mức bình thường, hàng tồn kho bị mất mát sau khi đã trừ đi phần trách nhiệm của tập thể, cá nhân có liên quan,... được ghi nhận đầy đủ, kịp thời vào giá vốn hàng bán trong năm.

**2.18 . Chi phí tài chính**

Các khoản chi phí được ghi nhận vào chi phí tài chính gồm:

- Chi phí hoặc các khoản lỗ liên quan đến các hoạt động đầu tư tài chính;
- Chi phí đi vay vốn;
- Các khoản lỗ do thanh lý, chuyển nhượng chứng khoán ngắn hạn, chi phí giao dịch bán chứng khoán;
- Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh, dự phòng tổn thất đầu tư vào đơn vị khác, khoản lỗ phát sinh khi bán ngoại tệ, lỗ tỷ giá hối đoái...

Các khoản trên được ghi nhận theo tổng số phát sinh trong năm không bù trừ với doanh thu hoạt động tài chính.

**2.19 . Thuế thu nhập doanh nghiệp**

a) Chi phí thuế TNDN hiện hành

Chi phí thuế TNDN hiện hành được xác định trên cơ sở thu nhập chịu thuế trong năm và thuế suất thuế TNDN trong năm tài chính hiện hành.

b) Ưu đãi thuế

Công ty có nghĩa vụ nộp thuế TNDN cho thu nhập từ hoạt động sản xuất kinh doanh chính với thuế suất 15% trong thời hạn 12 năm kể từ năm 2007. Công ty được miễn thuế 03 năm kể từ khi có thu nhập từ hoạt động sản xuất kinh doanh (năm 2007) và được giảm 50% số thuế phải nộp trong 07 năm tiếp theo.

Đối với hoạt động kinh doanh vật tư trong ngành cơ khí, luyện kim xác định theo giấy phép kinh doanh, Công ty phải nộp thuế thu nhập doanh nghiệp theo thuế suất 20% trong thời hạn 10 năm kể từ năm 2007, được miễn thuế thu nhập doanh nghiệp trong 2 năm kể từ 2007, giảm 50% thuế phải nộp trong thời hạn 6 năm kể từ năm 2009.

**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố  
Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

Báo cáo tài chính

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

**2.20 . Các bên liên quan**

Các bên được coi là liên quan nếu bên đó có khả năng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên kia trong việc ra quyết định về các chính sách tài chính và hoạt động. Các bên liên quan của Công ty bao gồm:

- Các doanh nghiệp trực tiếp hay gián tiếp qua một hoặc nhiều trung gian có quyền kiểm soát Công ty hoặc chịu sự kiểm soát của Công ty, hoặc cùng chung sự kiểm soát với Công ty, bao gồm cả công ty mẹ, công ty con và công ty liên kết;
- Các cá nhân trực tiếp hoặc gián tiếp nắm quyền biểu quyết của Công ty mà có ảnh hưởng đáng kể đối với Công ty, những nhân sự quản lý chủ chốt của Công ty, những thành viên mật thiết trong gia đình của các cá nhân này;
- Các doanh nghiệp do các cá nhân nêu trên nắm trực tiếp hoặc gián tiếp phần quan trọng quyền biểu quyết hoặc có ảnh hưởng đáng kể tới các doanh nghiệp này.

Trong việc xem xét từng mối quan hệ của các bên liên quan để phục vụ cho việc lập và trình bày Báo cáo tài chính, Công ty chú ý tới bản chất của mối quan hệ hơn là hình thức pháp lý của các quan hệ đó.

**3 . TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN**

|                                 | 31/12/2016           | 01/01/2016           |
|---------------------------------|----------------------|----------------------|
|                                 | VND                  | VND                  |
| Tiền mặt                        | 14.924.281           | 138.861.834          |
| Tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn | 6.811.586.644        | 6.787.296.105        |
|                                 | <b>6.826.510.925</b> | <b>6.926.157.939</b> |

**4 . PHẢI THU NGẮN HẠN CỦA KHÁCH HÀNG**

|   | 31/12/2016            | 01/01/2016            |
|---|-----------------------|-----------------------|
|   | VND                   | VND                   |
| <b>a) Phải thu của khách hàng chi tiết theo khách hàng có số dư lớn</b>                               |                       |                       |
| - Công ty TNHH MTV Thép Miền Nam  | 5.466.300.400         | 4.900.753.000         |
| - Công ty TNHH Sản phẩm công nghiệp TOSHIBA ASIA  | 4.468.474.538         | 3.921.310.295         |
| - Các khoản phải thu khách hàng khác  | 11.684.469.009        | 12.230.105.258        |
|   | <b>21.619.243.947</b> | <b>21.052.168.553</b> |
| <b>b) Phải thu khách hàng là các bên liên quan</b><br>(Xem thông tin chi tiết tại thuyết minh số 33.) | <b>8.692.486.650</b>  | <b>9.435.168.950</b>  |

**5 . TRẢ TRƯỚC CHO NGƯỜI BÁN NGẮN HẠN**

|                                    | 31/12/2016         |          | 01/01/2016        |          |
|------------------------------------|--------------------|----------|-------------------|----------|
|                                    | Giá trị            | Dự phòng | Giá trị           | Dự phòng |
|                                    | VND                | VND      | VND               | VND      |
| Công ty Cổ phần<br>ATT Công nghiệp | 316.800.000        | -        | -                 | -        |
| Trả trước cho<br>người bán khác    | 381.392.680        | -        | 33.000.000        | -        |
|                                    | <b>698.192.680</b> | <b>-</b> | <b>33.000.000</b> | <b>-</b> |

**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố  
Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai**Báo cáo tài chính**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

**6 . PHẢI THU NGẮN HẠN KHÁC**

|                 | 31/12/2016        |          | 01/01/2016        |          |
|-----------------|-------------------|----------|-------------------|----------|
|                 | Giá trị           | Dự phòng | Giá trị           | Dự phòng |
|                 | VND               | VND      | VND               | VND      |
| <b>Ngắn hạn</b> |                   |          |                   |          |
| Ký cược, ký quỹ | 6.000.000         | -        | 6.000.000         | -        |
| Phải thu khác   | 17.306.876        | -        | 50.679.436        | -        |
|                 | <b>23.306.876</b> | <b>-</b> | <b>56.679.436</b> | <b>-</b> |

**7 . HÀNG TỒN KHO**

|  | 31/12/2016            |                      | 01/01/2016            |                     |
|--|-----------------------|----------------------|-----------------------|---------------------|
|  | Giá gốc               | Dự phòng             | Giá gốc               | Dự phòng            |
|  | VND                   | VND                  | VND                   | VND                 |
| Nguyên liệu, vật<br>liệu               | 7.175.232.783         | -                    | 8.376.361.183         | -                   |
| Công cụ, dụng cụ                       | 47.968.651            | -                    | 36.934.379            | -                   |
| Chi phí sản xuất<br>kinh doanh dở dang | 3.391.516.079         | -                    | 6.089.476.127         | -                   |
| Thành phẩm                             | 9.380.062.961         | (392.154.780)        | 10.434.230.609        | (98.580.502)        |
|  | <b>19.994.780.474</b> | <b>(392.154.780)</b> | <b>24.937.002.298</b> | <b>(98.580.502)</b> |

1105  
CÔNG TY  
KIỂM T  
AS  
KIỂM

**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố Biên Hòa,  
tỉnh Đồng Nai

**Báo cáo tài chính**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

**8 . TÀI SẢN CỐ ĐỊNH HỮU HÌNH**

|                               | Nhà cửa, vật kiến trúc | Máy móc, thiết bị     | Phương tiện vận tải,<br>truyền dẫn | Thiết bị, dụng cụ quản lý | Cộng                  |
|-------------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------------------|---------------------------|-----------------------|
|                               | VND                    | VND                   | VND                                | VND                       | VND                   |
| <b>Nguyên giá</b>             |                        |                       |                                    |                           |                       |
| Số dư đầu năm                 | 15.995.297.283         | 55.640.401.340        | 12.050.385.519                     | 2.371.885.767             | 86.057.969.909        |
| - Mua trong năm               | -                      | 1.248.855.865         | 1.759.071.219                      | 394.953.842               | 3.402.880.926         |
| - Thanh lý, nhượng bán        | -                      | (581.526.255)         | (473.301.810)                      | -                         | (1.054.828.065)       |
| <b>Số dư cuối năm</b>         | <b>15.995.297.283</b>  | <b>56.307.730.950</b> | <b>13.336.154.928</b>              | <b>2.766.839.609</b>      | <b>88.406.022.770</b> |
| <b>Giá trị hao mòn lũy kế</b> |                        |                       |                                    |                           |                       |
| Số dư đầu năm                 | 10.879.851.244         | 42.806.127.666        | 6.793.511.651                      | 1.831.750.870             | 62.311.241.431        |
| - Khấu hao trong năm          | 451.069.195            | 2.415.028.794         | 1.149.677.440                      | 170.661.995               | 4.186.437.424         |
| - Thanh lý, nhượng bán        | -                      | (581.526.255)         | (473.301.810)                      | -                         | (1.054.828.065)       |
| <b>Số dư cuối năm</b>         | <b>11.330.920.439</b>  | <b>44.639.630.205</b> | <b>7.469.887.281</b>               | <b>2.002.412.865</b>      | <b>65.442.850.790</b> |
| <b>Giá trị còn lại</b>        |                        |                       |                                    |                           |                       |
| Tại ngày đầu năm              | 5.115.446.039          | 12.834.273.674        | 5.256.873.868                      | 540.134.897               | 23.746.728.478        |
| <b>Tại ngày cuối năm</b>      | <b>4.664.376.844</b>   | <b>11.668.100.745</b> | <b>5.866.267.647</b>               | <b>764.426.744</b>        | <b>22.963.171.980</b> |

**9 . TÀI SẢN CỐ ĐỊNH VÔ HÌNH**

Tài sản cố định vô hình của Công ty mới mua trong năm là Phần mềm máy tính có nguyên giá và khấu hao lũy kế đến 31/12/2016 tương ứng là 2.012.387.200 đồng và 1.945.307.626 đồng, khấu hao trong năm 2016 là 67.079.574 đồng.



**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

**Báo cáo tài chính**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

**10 . PHẢI TRẢ NGƯỜI BÁN NGẮN HẠN**

|   | 31/12/2016           |                       | 01/01/2016            |                       |
|---|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|   | Giá trị              | Số có khả năng trả nợ | Giá trị               | Số có khả năng trả nợ |
|   | VND                  | VND                   | VND                   | VND                   |
| <b>a) Phải trả người bán chi tiết theo nhà cung cấp có số dư lớn</b>                              |                      |                       |                       |                       |
| - Công ty TNHH Mạnh Quốc Việt   | 1.626.817.500        | 1.626.817.500         | 1.719.701.500         | 1.719.701.500         |
| - Công ty TNHH Tháng Năm  | 1.176.480.800        | 1.176.480.800         | 2.402.809.800         | 2.402.809.800         |
| - Công ty TNHH Quốc tế Vina Okaya   | 1.406.532.050        | 1.406.532.050         | -                     | -                     |
| - Phải trả các đối tượng khác   | 2.667.322.008        | 2.667.322.008         | 6.496.434.017         | 6.496.434.017         |
|   | <b>6.877.152.358</b> | <b>6.877.152.358</b>  | <b>10.618.945.317</b> | <b>10.618.945.317</b> |
| <b>b) Phải trả người bán là các bên liên quan (Xem thông tin chi tiết tại thuyết minh số 33.)</b> |                      |                       |                       |                       |
|   | <b>297.275.000</b>   | <b>297.275.000</b>    | -                     | -                     |

**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

**Báo cáo tài chính**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

**11 . THUẾ VÀ CÁC KHOẢN PHẢI NỢ NHÀ NƯỚC**

|                            | Số phải thu đầu năm | Số phải nộp đầu năm | Số phải nộp trong năm | Số đã thực nộp trong năm | Số phải thu cuối năm | Số phải nộp cuối năm |
|----------------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|--------------------------|----------------------|----------------------|
|                            | VND                 | VND                 | VND                   | VND                      | VND                  | VND                  |
| Thuế Giá trị gia tăng      | -                   | -                   | 1.864.961.336         | 1.532.064.387            | -                    | 332.896.949          |
| Thuế Thu nhập doanh nghiệp | -                   | 37.471.104          | 1.177.492.275         | 1.049.701.282            | -                    | 165.262.097          |
| Thuế Thu nhập cá nhân      | 279.877.412         | -                   | 711.803.560           | 586.017.772              | 154.091.624          | -                    |
| Các loại thuế khác         | -                   | -                   | 3.000.000             | 3.000.000                | -                    | -                    |
|                            | <b>279.877.412</b>  | <b>37.471.104</b>   | <b>3.757.257.171</b>  | <b>3.170.783.441</b>     | <b>154.091.624</b>   | <b>498.159.046</b>   |

Quyết toán thuế của Công ty sẽ chịu sự kiểm tra của cơ quan thuế. Do việc áp dụng luật và các qui định về thuế đối với nhiều loại giao dịch khác nhau có thể được giải thích theo nhiều cách khác nhau, số thuế được trình bày trên Báo cáo tài chính có thể bị thay đổi theo quyết định của cơ quan thuế.

**12 . CHI PHÍ PHẢI TRẢ NGẮN HẠN**

|                         | 31/12/2016         | 01/01/2016         |
|-------------------------|--------------------|--------------------|
|                         | VND                | VND                |
| - Chi phí lãi vay       | 2.615.526          | 4.457.773          |
| - Chi phí phải trả khác | 168.472.440        | 114.872.500        |
|                         | <b>171.087.966</b> | <b>119.330.273</b> |

**13 . PHẢI TRẢ KHÁC NGẮN HẠN**

|   | 31/12/2016         | 01/01/2016         |
|---|--------------------|--------------------|
|   | VND                | VND                |
| - Kinh phí công đoàn                      | 36.985.500         | -                  |
| - Bảo hiểm xã hội                         | 28.963.900         | 38.200.151         |
| - Lương đóng góp cho các hoạt động xã hội | 33.300.458         | 127.438.298        |
| - Thuế TNCN phải trả                      | 296.957.925        | 336.097.137        |
| - Các khoản phải trả, phải nộp khác       | 14.577.850         | 19.205.000         |
|   | <b>410.785.633</b> | <b>520.940.586</b> |



**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

**Báo cáo tài chính**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

**14 . VAY VÀ NỢ THUÊ TÀI CHÍNH**

|   | 01/01/2016            |                       | Trong năm             |                       | 31/12/2016           |                       |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
|   | Giá trị               | Số có khả năng trả nợ | Tăng                  | Giảm                  | Giá trị              | Số có khả năng trả nợ |
|   | VND                   | VND                   | VND                   | VND                   | VND                  | VND                   |
| <b>Vay ngắn hạn</b>   | <b>11.222.666.000</b> | <b>11.222.666.000</b> | <b>33.919.191.021</b> | <b>38.846.361.521</b> | <b>6.295.495.500</b> | <b>6.295.495.500</b>  |
| - Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam - Chi nhánh Biên Hòa (1) | 11.222.666.000        | 11.222.666.000        | 21.874.045.750        | 26.801.216.250        | 6.295.495.500        | 6.295.495.500         |
| - Ngân hàng TMCP Công thương - Chi nhánh Đồng Nai               | -                     | -                     | 12.045.145.271        | 12.045.145.271        | -                    | -                     |
|   | <b>11.222.666.000</b> | <b>11.222.666.000</b> | <b>33.919.191.021</b> | <b>38.846.361.521</b> | <b>6.295.495.500</b> | <b>6.295.495.500</b>  |

**Thông tin chi tiết liên quan đến các khoản vay ngắn hạn:**

(1) Hợp đồng tín dụng số 068.16/48.05 - HMTD ngày 06 tháng 05 năm 2016 với các điều khoản chi tiết sau:

- + Hạn mức tín dụng theo từng hợp đồng: 20 tỷ đồng hoặc ngoại tệ tương đương;
- + Mục đích vay: bổ sung vốn lưu động và tài trợ thương mại linh hoạt;
- + Thời hạn của hợp đồng: tối đa 05 tháng kể từ ngày rút vốn;
- + Lãi suất cho vay: áp dụng theo biểu lãi suất thông báo tại từng thời điểm nhận nợ;
- + Số dư nợ gốc tại thời điểm cuối năm là: 276.300 USD tương đương 6.295.495.500 đồng;
- + Các hình thức bảo đảm tiền vay: tín chấp.

15 . VỐN CHỦ SỞ HỮU

a) Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu

|                      | Vốn đầu tư của chủ sở hữu | Quỹ đầu tư phát triển | Lợi nhuận chưa phân phối | Cộng            |
|----------------------|---------------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------|
|                      | VND                       | VND                   | VND                      | VND             |
| Số dư đầu năm trước  | 26.000.000.000            | 7.331.272.000         | 7.881.743.620            | 41.213.015.620  |
| Lãi trong năm trước  | -                         | -                     | 12.615.397.296           | 12.615.397.296  |
| Phân phối lợi nhuận  | -                         | 1.465.391.000         | (7.793.655.000)          | (6.328.264.000) |
| Số dư cuối năm trước | 26.000.000.000            | 8.796.663.000         | 12.703.485.916           | 47.500.148.916  |
| Số dư đầu năm nay    | 26.000.000.000            | 8.796.663.000         | 12.703.485.916           | 47.500.148.916  |
| Lãi trong năm nay    | -                         | -                     | 12.557.568.017           | 12.557.568.017  |
| Phân phối lợi nhuận  | -                         | -                     | (8.644.618.000)          | (8.644.618.000) |
| Số dư cuối năm nay   | 26.000.000.000            | 8.796.663.000         | 16.616.435.933           | 51.413.098.933  |

Theo Nghị quyết của Đại Hội đồng cổ đông số 01/2016/SDK/ĐHCD ngày 29 tháng 03 năm 2016, Công ty công bố việc phân phối lợi nhuận năm 2015 như sau:

|  | Tỷ lệ  | Số tiền        |
|--|--------|----------------|
|  | %      | VND            |
| Lợi nhuận sau thuế năm 2015            |        | 12.615.397.296 |
| Lợi nhuận còn lại năm trước chuyển qua |        | 88.088.620     |
| Trích Quỹ khen thưởng, phúc lợi        | 16,88% | 2.144.618.000  |
| Chi trả cổ tức                         | 51,17% | 6.500.000.000  |
| Lợi nhuận chưa phân phối               | 31,95% | 4.058.867.916  |



**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố  
Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

**Báo cáo tài chính**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

**b) Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu**

|                                   | Tỷ lệ (%)   | Cuối năm VND          | Tỷ lệ (%)   | Đầu năm VND           |
|-----------------------------------|-------------|-----------------------|-------------|-----------------------|
| Tổng Công ty Thép Việt Nam - CTCP | 45,00%      | 11.700.000.000        | 45,00%      | 11.700.000.000        |
| Ông Nguyễn Thái Thiện             | 7,58%       | 1.971.000.000         | 7,58%       | 1.971.000.000         |
| Ông Trần Phước Dũng               | 6,20%       | 1.613.000.000         | 6,03%       | 1.567.000.000         |
| Các cổ đông khác                  | 41,22%      | 10.716.000.000        | 41,39%      | 10.762.000.000        |
|                                   | <b>100%</b> | <b>26.000.000.000</b> | <b>100%</b> | <b>26.000.000.000</b> |

**c) Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận**

|  | Năm 2016 VND   | Năm 2015 VND   |
|--|----------------|----------------|
| Vốn đầu tư của chủ sở hữu                                | 26.000.000.000 | 26.000.000.000 |
| - <i>Vốn góp đầu năm</i>                                 | 26.000.000.000 | 26.000.000.000 |
| - <i>Vốn góp cuối năm</i>                                | 26.000.000.000 | 26.000.000.000 |
| Cổ tức, lợi nhuận đã chia                                | 6.500.000.000  | 4.940.000.000  |
| - <i>Cổ tức, lợi nhuận chia trên lợi nhuận năm trước</i> | 6.500.000.000  | 4.940.000.000  |

**d) Cổ phiếu**

|  | 31/12/2016 | 01/01/2016 |
|--|------------|------------|
| Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành    | 2.600.000  | 2.600.000  |
| Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng | 2.600.000  | 2.600.000  |
| - <i>Cổ phiếu phổ thông</i>            | 2.600.000  | 2.600.000  |
| Số lượng cổ phiếu đang lưu hành        | 2.600.000  | 2.600.000  |
| - <i>Cổ phiếu phổ thông</i>            | 2.600.000  | 2.600.000  |
| Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành (VND)  | 10.000     | 10.000     |

**e) Các quỹ công ty**

|                       | 31/12/2016 VND       | 01/01/2016 VND       |
|-----------------------|----------------------|----------------------|
| Quỹ đầu tư phát triển | 8.796.663.000        | 8.796.663.000        |
|                       | <b>8.796.663.000</b> | <b>8.796.663.000</b> |

**16 . CÁC KHOẢN MỤC NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN****Ngoại tệ các loại**

|                       | 31/12/2016 | 01/01/2016 |
|-----------------------|------------|------------|
| - Đồng đô la Mỹ (USD) | 69.519,98  | 121.261,41 |
| - Đồng Euro (EUR)     | 241,39     | 241,15     |

30/11  
CÔNG  
TRÁCH  
HÃNG  
P  
HOÀI

**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố  
Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

**Báo cáo tài chính**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

**17 . TỔNG DOANH THU BÁN HÀNG VÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ**

|   | Năm 2016               | Năm 2015               |
|---|------------------------|------------------------|
|   | VND                    | VND                    |
| Doanh thu bán thành phẩm, vật tư, phế liệu  | 177.964.440.871        | 191.029.054.510        |
| Doanh thu cung cấp dịch vụ  | 1.582.352.367          | 353.173.183            |
|   | <b>179.546.793.238</b> | <b>191.382.227.693</b> |
| Doanh thu đối với các bên liên quan (Xem thông tin chi tiết tại thuyết minh số 33.) | <b>66.904.849.132</b>  | <b>64.265.644.925</b>  |

**18 . CÁC KHOẢN GIẢM TRỪ DOANH THU**

|                     | Năm 2016          | Năm 2015           |
|---------------------|-------------------|--------------------|
|                     | VND               | VND                |
| Hàng bán bị trả lại | 29.751.735        | 58.068.612         |
| Giảm giá hàng bán   | 23.627.273        | 82.644.920         |
|                     | <b>53.379.008</b> | <b>140.713.532</b> |

**19 . GIÁ VỐN HÀNG BÁN**

|   | Năm 2016               | Năm 2015               |
|---|------------------------|------------------------|
|   | VND                    | VND                    |
| Giá vốn của thành phẩm đã bán                     | 145.605.220.490        | 159.104.029.938        |
| Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp                   | 863.274.612            | 234.469.982            |
| Dự phòng/hoàn nhập dự phòng giảm giá hàng tồn kho | 293.574.278            | (403.197.559)          |
|   | <b>146.762.069.380</b> | <b>158.935.302.361</b> |

**20 . DOANH THU HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH**

|   | Năm 2016           | Năm 2015           |
|---|--------------------|--------------------|
|   | VND                | VND                |
| Lãi tiền gửi, lãi cho vay                 | 16.744.658         | 23.169.558         |
| Lãi chênh lệch tỷ giá phát sinh trong năm | 278.919.114        | 613.270.023        |
|   | <b>295.663.772</b> | <b>636.439.581</b> |

**21 . CHI PHÍ TÀI CHÍNH**

|   | Năm 2016           | Năm 2015             |
|---|--------------------|----------------------|
|   | VND                | VND                  |
| Lãi tiền vay  | 382.309.073        | 391.952.082          |
| Lỗ chênh lệch tỷ giá phát sinh trong năm            | 258.147.739        | 784.774.103          |
| Lỗ chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư cuối năm | 96.273.132         | 77.231.725           |
|   | <b>736.729.944</b> | <b>1.253.957.910</b> |

**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố  
Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai**Báo cáo tài chính**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

**22 . CHI PHÍ BÁN HÀNG**

|                               | Năm 2016           | Năm 2015           |
|-------------------------------|--------------------|--------------------|
|                               | VND                | VND                |
| Chi phí nguyên liệu, vật liệu | 6.555.000          | 103.216.703        |
| Chi phí dịch vụ mua ngoài     | 705.122.772        | 713.629.399        |
| Chi phí khác bằng tiền        | 15.868.000         | 99.894.104         |
|                               | <b>727.545.772</b> | <b>916.740.206</b> |

**23 . CHI PHÍ QUẢN LÝ DOANH NGHIỆP**

|                                  | Năm 2016              | Năm 2015              |
|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                  | VND                   | VND                   |
| Chi phí nguyên liệu, vật liệu    | 1.017.732.021         | 1.448.310.761         |
| Chi phí nhân công                | 10.537.242.191        | 11.334.059.972        |
| Chi phí khấu hao tài sản cố định | 514.790.627           | 360.533.127           |
| Thuế, phí, lệ phí                | 72.163.455            | 62.518.728            |
| Hoàn nhập dự phòng               | (64.424.360)          | (135.297.290)         |
| Chi phí dịch vụ mua ngoài        | 1.161.081.473         | 1.042.355.105         |
| Chi phí khác bằng tiền           | 4.539.133.139         | 3.109.710.033         |
|                                  | <b>17.777.718.546</b> | <b>17.222.190.436</b> |

**24 . THU NHẬP KHÁC**

|  | Năm 2016           | Năm 2015           |
|--|--------------------|--------------------|
|  | VND                | VND                |
| Thu nhập từ nhượng bán, thanh lý tài sản cố định | 140.000.000        | 46.041.098         |
| Thu nhập khác                                    | 105.987.922        | 143.728.292        |
|  | <b>245.987.922</b> | <b>189.769.390</b> |

**25 . CHI PHÍ KHÁC**

|                   | Năm 2016           | Năm 2015          |
|-------------------|--------------------|-------------------|
|                   | VND                | VND               |
| Các khoản bị phạt | 950.875            | -                 |
| Chi phí khác      | 294.991.115        | 47.533.559        |
|                   | <b>295.941.990</b> | <b>47.533.559</b> |

**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố  
Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

**Báo cáo tài chính**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

**26 . CHI PHÍ THUẾ THU NHẬP DOANH NGHIỆP HIỆN HÀNH**

|   | Năm 2016             | Năm 2015             |
|---|----------------------|----------------------|
|   | VND                  | VND                  |
| Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế   | 13.735.060.292       | 13.691.998.660       |
| Các khoản điều chỉnh tăng   | 504.425.172          | 296.258.643          |
| - Chi phí không hợp lệ  | 504.425.172          | 296.258.643          |
| Thu nhập chịu thuế TNDN   | 14.239.485.464       | 13.988.257.303       |
| Trong đó:   |                      |                      |
| Thu nhập tính thuế TNDN không được ưu đãi thuế (thuế suất 22%)            | 876.246.925          | 189.531.493          |
| Thu nhập tính thuế TNDN được ưu đãi thuế (thuế suất 15% và được giảm 50%) | 13.363.238.539       | 13.798.725.810       |
| <b>Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành</b>                       | <b>1.177.492.275</b> | <b>1.076.601.364</b> |
| Thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp đầu năm                               | 37.471.104           | 120.222.612          |
| Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp trong năm                               | (1.049.701.282)      | (1.159.352.872)      |
| <b>Thuế TNDN phải nộp cuối năm</b>  | <b>165.262.097</b>   | <b>37.471.104</b>    |

**27 . LÃI CƠ BẢN TRÊN CỔ PHIẾU**

Việc tính toán lãi cơ bản trên cổ phiếu có thể phân phối cho các cổ đông sở hữu cổ phần phổ thông của Công ty được thực hiện dựa trên các số liệu sau :

|   | Năm 2016       | Năm 2015       |
|---|----------------|----------------|
|   | VND            | VND            |
| Lợi nhuận sau thuế                              | 12.557.568.017 | 12.615.397.296 |
| Lợi nhuận phân bổ cho cổ phiếu phổ thông        | 12.557.568.017 | 12.615.397.296 |
| Cổ phiếu phổ thông lưu hành bình quân trong năm | 2.600.000      | 2.600.000      |
| <b>Lãi cơ bản trên cổ phiếu</b>                 | <b>4.830</b>   | <b>4.852</b>   |

Công ty chưa có dự tính trích Quỹ khen thưởng, phúc lợi trên Lợi nhuận sau thuế cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016.

**28 . CHI PHÍ SẢN XUẤT KINH DOANH THEO YẾU TỐ**

|   | Năm 2016               | Năm 2015               |
|---|------------------------|------------------------|
|   | VND                    | VND                    |
| Chi phí nguyên liệu, vật liệu           | 94.820.049.698         | 118.889.430.309        |
| Chi phí nhân công                       | 41.598.874.168         | 34.420.385.532         |
| Chi phí khấu hao tài sản cố định        | 4.253.516.998          | 3.266.365.443          |
| Chi phí dịch vụ mua ngoài               | 13.292.836.890         | 11.069.194.391         |
| Chi phí khác bằng tiền                  | 8.939.644.538          | 5.584.785.349          |
| <b>Tổng chi phí sản xuất kinh doanh</b> | <b>162.904.922.292</b> | <b>173.230.161.024</b> |

**29 . CÔNG CỤ TÀI CHÍNH**

Các loại công cụ tài chính của Công ty bao gồm:

|                                    | Giá trị sổ kế toán    |                 |                       |                     |
|------------------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|---------------------|
|                                    | 31/12/2016            |                 | 01/01/2016            |                     |
|                                    | Giá gốc<br>VND        | Dự phòng<br>VND | Giá gốc<br>VND        | Dự phòng<br>VND     |
| <b>Tài sản tài chính</b>           |                       |                 |                       |                     |
| Tiền và các khoản tương đương tiền | 6.826.510.925         | -               | 6.926.157.939         | -                   |
| Phải thu khách hàng, phải thu khác | 21.642.550.823        | -               | 21.108.847.989        | (64.424.360)        |
|                                    | <b>28.469.061.748</b> | <b>-</b>        | <b>28.035.005.928</b> | <b>(64.424.360)</b> |

|                                   | Giá trị sổ kế toán    |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                   | 31/12/2016            | 01/01/2016            |
|                                   | VND                   | VND                   |
| <b>Nợ phải trả tài chính</b>      |                       |                       |
| Vay và nợ                         | 6.295.495.500         | 11.222.666.000        |
| Phải trả người bán, phải trả khác | 7.287.937.991         | 11.139.885.903        |
| Chi phí phải trả                  | 171.087.966           | 119.330.273           |
|                                   | <b>13.754.521.457</b> | <b>22.481.882.176</b> |

Tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính chưa được đánh giá lại theo giá trị hợp lý tại ngày kết thúc năm tài chính năm do Thông tư 210/2009/TT-BTC và các quy định hiện hành yêu cầu trình bày Báo cáo tài chính và thuyết minh thông tin đối với công cụ tài chính nhưng không đưa ra các hướng dẫn tương đương cho việc đánh giá và ghi nhận giá trị hợp lý của các tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính, ngoại trừ các khoản trích lập dự phòng nợ phải thu khó đòi và dự phòng giảm giá các khoản đầu tư chứng khoán đã được nêu chi tiết tại các Thuyết minh liên quan.

**Quản lý rủi ro tài chính**

Rủi ro tài chính của Công ty bao gồm rủi ro thị trường, rủi ro tín dụng và rủi ro thanh khoản. Công ty đã xây dựng hệ thống kiểm soát nhằm đảm bảo sự cân bằng ở mức hợp lý giữa chi phí rủi ro phát sinh và chi phí quản lý rủi ro. Ban Tổng Giám đốc Công ty có trách nhiệm theo dõi quy trình quản lý rủi ro để đảm bảo sự cân bằng hợp lý giữa rủi ro và kiểm soát rủi ro.

**Rủi ro thị trường**

Hoạt động kinh doanh của Công ty sẽ chủ yếu chịu rủi ro khi có sự thay đổi về tỷ giá hối đoái và lãi suất.

Rủi ro về tỷ giá hối đoái:

Công ty chịu rủi ro về tỷ giá do giá trị hợp lý của các luồng tiền trong tương lai của một công cụ tài chính sẽ biến động theo những thay đổi của tỷ giá ngoại tệ khi các khoản vay, doanh thu và chi phí của Công ty được thực hiện bằng đơn vị tiền tệ khác với đồng Việt Nam.

30/11  
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM

**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố  
Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

**Báo cáo tài chính**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

**Rủi ro về lãi suất:**

Công ty chịu rủi ro về lãi suất do giá trị hợp lý của các luồng tiền trong tương lai của một công cụ tài chính sẽ biến động theo những thay đổi của lãi suất thị trường khi Công ty có phát sinh các khoản tiền gửi có hoặc không có kỳ hạn, các khoản vay và nợ chịu lãi suất thả nổi. Công ty quản lý rủi ro lãi suất bằng cách phân tích tình hình cạnh tranh trên thị trường để có được các lãi suất có lợi cho mục đích của Công ty.

**Rủi ro tín dụng**

Rủi ro tín dụng là rủi ro mà một bên tham gia trong một công cụ tài chính hoặc hợp đồng không có khả năng thực hiện được nghĩa vụ của mình dẫn đến tổn thất về tài chính cho Công ty. Công ty có các rủi ro tín dụng từ hoạt động sản xuất kinh doanh (chủ yếu đối với các khoản phải thu khách hàng) và hoạt động tài chính (bao gồm tiền gửi ngân hàng, cho vay và các công cụ tài chính khác).

|                                       | Từ 1 năm<br>trở xuống<br>VND | Trên 1 năm<br>đến 5 năm<br>VND | Trên 5 năm<br>VND | Cộng<br>VND           |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-------------------|-----------------------|
| <b>Tại ngày 31/12/2016</b>            |                              |                                |                   |                       |
| Tiền và các khoản<br>tương đương tiền | 6.826.510.925                | -                              | -                 | 6.826.510.925         |
| Phải thu khách<br>hàng, phải thu khác | 21.642.550.823               | -                              | -                 | 21.642.550.823        |
|                                       | <b>28.469.061.748</b>        | <b>-</b>                       | <b>-</b>          | <b>28.469.061.748</b> |
| <b>Tại ngày 01/01/2016</b>            |                              |                                |                   |                       |
| Tiền và các khoản<br>tương đương tiền | 6.926.157.939                | -                              | -                 | 6.926.157.939         |
| Phải thu khách<br>hàng, phải thu khác | 21.044.423.629               | -                              | -                 | 21.044.423.629        |
|                                       | <b>27.970.581.568</b>        | <b>-</b>                       | <b>-</b>          | <b>27.970.581.568</b> |

**Rủi ro thanh khoản**

Rủi ro thanh khoản là rủi ro Công ty gặp khó khăn khi thực hiện các nghĩa vụ tài chính do thiếu vốn. Rủi ro thanh khoản của Công ty chủ yếu phát sinh từ việc các tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính có các thời điểm đáo hạn khác nhau.

Thời hạn thanh toán của các khoản nợ phải trả tài chính dựa trên các khoản thanh toán dự kiến theo hợp đồng (trên cơ sở dòng tiền của các khoản gốc) như sau:

|                                      | Từ 1 năm<br>trở xuống<br>VND | Trên 1 năm<br>đến 5 năm<br>VND | Trên 5 năm<br>VND | Cộng<br>VND           |
|--------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-------------------|-----------------------|
| <b>Tại ngày 31/12/2016</b>           |                              |                                |                   |                       |
| Vay và nợ                            | 6.295.495.500                | -                              | -                 | 6.295.495.500         |
| Phải trả người bán,<br>phải trả khác | 7.287.937.991                | -                              | -                 | 7.287.937.991         |
| Chi phí phải trả                     | 171.087.966                  | -                              | -                 | 171.087.966           |
|                                      | <b>13.754.521.457</b>        | <b>-</b>                       | <b>-</b>          | <b>13.754.521.457</b> |

**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố  
Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

**Báo cáo tài chính**  
Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

**Tại ngày 01/01/2016**

|                                      |                       |          |          |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|----------|----------|-----------------------|
| Vay và nợ                            | 11.222.666.000        | -        | -        | 11.222.666.000        |
| Phải trả người bán,<br>phải trả khác | 11.139.885.903        | -        | -        | 11.139.885.903        |
| Chi phí phải trả                     | 119.330.273           | -        | -        | 119.330.273           |
|                                      | <u>22.481.882.176</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | <u>22.481.882.176</u> |

Công ty cho rằng mức độ tập trung rủi ro đối với việc trả nợ là có thể kiểm soát được. Công ty có khả năng thanh toán các khoản nợ đến hạn từ dòng tiền từ hoạt động kinh doanh và tiền thu từ các tài sản tài chính đáo hạn.

**30 THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**

|   | Năm 2016<br>VND | Năm 2015<br>VND |
|---|-----------------|-----------------|
| <b>a) Số tiền đi vay thực thu trong năm</b>     |                 |                 |
| Tiền thu từ đi vay theo kế ước thông thường     | 33.835.613.521  | 37.598.979.390  |
| <b>b) Số tiền đã thực trả gốc vay trong năm</b> |                 |                 |
| Tiền trả nợ gốc vay theo kế ước thông thường    | 38.846.361.521  | 37.653.828.090  |

**31 NHỮNG SỰ KIỆN PHÁT SINH SAU NGÀY KẾT THÚC NĂM TÀI CHÍNH**

Không có sự kiện trọng yếu nào xảy ra sau ngày kết thúc năm tài chính đòi hỏi được điều chỉnh hay công bố trên Báo cáo tài chính này.

**32 BÁO CÁO BỘ PHẬN**

Do đặc thù của Công ty là hoạt động sản xuất kinh doanh các sản phẩm đúc, cơ khí rèn chiếm trên 90% tổng doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ đồng thời toàn bộ hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty đều diễn ra trên lãnh thổ Việt Nam. Vì vậy, Công ty không thực hiện lập và trình bày Báo cáo bộ phận theo lĩnh vực kinh doanh và theo khu vực địa lý.

**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố  
Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

**Báo cáo tài chính**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

**33 . NGHIỆP VỤ VÀ SỐ DƯ VỚI CÁC BÊN LIÊN QUAN**

Trong năm, Công ty có các giao dịch phát sinh và số dư tại ngày kết thúc năm với các bên liên quan như sau:

Giao dịch phát sinh trong năm:

|  | <u>Mối quan hệ</u> | <u>Năm 2016</u><br>VND | <u>Năm 2015</u><br>VND |
|--|--------------------|------------------------|------------------------|
| <b>Doanh thu</b>                                   |                    | <b>66.904.849.132</b>  | <b>64.265.644.925</b>  |
| Công ty CP Thép Nhà Bè - Chi nhánh Nhơn Trạch      | Cùng TCT Thép VN   | 9.427.136.000          | 7.061.375.000          |
| Công ty CP Thép Thủ Đức                            | Cùng TCT Thép VN   | 5.082.170.000          | 7.934.512.300          |
| Công ty CP Thép Biên Hòa                           | Cùng TCT Thép VN   | 7.981.926.000          | 7.180.392.500          |
| Công ty CP Sản xuất sản phẩm mạ công nghiệp Vingal | Cùng TCT Thép VN   | 10.030.450.000         | 6.546.057.000          |
| Công ty TNHH MTV Thép Miền Nam                     | Cùng TCT Thép VN   | 23.625.170.132         | 19.981.181.000         |
| Công ty TNHH MTV Thép Tấm Lá Phú Mỹ                | Cùng TCT Thép VN   | 54.800.000             | 45.100.000             |
| Công ty Thép Tây Đô                                | Cùng TCT Thép VN   | 2.221.694.000          | 2.556.318.000          |
| Công ty Cổ phần Thép Đà Nẵng                       | Cùng TCT Thép VN   | 360.420.000            | 219.350.000            |
| Công ty TNHH Thép Vinakyoei                        | Cùng TCT Thép VN   | 3.284.370.000          | 4.929.205.500          |
| Công ty TNHH Thép Vinausteel                       | Cùng TCT Thép VN   | 1.278.889.000          | 5.304.683.625          |
| Công ty TNHH Gia công và Dịch vụ thép Sài Gòn      | Cùng TCT Thép VN   | 170.800.000            | 175.870.000            |
| Công ty TNHH Thép VSC-POSCO                        | Cùng TCT Thép VN   | 3.329.600.000          | 2.331.600.000          |
| Công ty Vật liệu chịu lửa Nam Ứng                  | Cùng TCT Thép VN   | 57.424.000             | -                      |
| <b>Mua hàng</b>                                    |                    | <b>4.679.912.376</b>   | <b>5.787.525.307</b>   |
| Công ty CP Thép Biên Hòa                           | Cùng TCT Thép VN   | 107.000.000            | 363.245.454            |
| Công ty CP Sản xuất sản phẩm mạ công nghiệp Vingal | Cùng TCT Thép VN   | 5.620.000              | 550.912.000            |
| Công ty CP Kim khí Hồ Chí Minh                     | Cùng TCT Thép VN   | 3.628.065.252          | 1.835.123.920          |
| Công ty CP Thép Đà Nẵng                            | Cùng TCT Thép VN   | 270.250.000            | 239.850.000            |
| Công ty Lưới thép Bình Tây                         | Cùng TCT Thép VN   | 49.428.000             | 42.353.000             |
| Công ty TNHH NIPPOVINA                             | Cùng TCT Thép VN   | 230.887.892            | 145.125.760            |
| Công ty CP Đầu tư và Xây dựng Miền Nam             | Cùng TCT Thép VN   | 352.791.232            | 1.206.755.173          |
| Công ty TNHH Thép Vinausteel                       | Cùng TCT Thép VN   | -                      | 1.404.160.000          |
| Công ty TNHH MTV Thép Miền Nam                     | Cùng TCT Thép VN   | 35.870.000             | -                      |



**CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ LUYỆN KIM**

Đường số 2, KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, thành phố  
Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

**Báo cáo tài chính**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016

Số dư tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm:

|  | Mối quan hệ      | 31/12/2016<br>VND    | 01/01/2016<br>VND    |
|--|------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Phải thu ngắn hạn khách hàng</b>                |                  | <b>8.692.486.650</b> | <b>9.435.168.950</b> |
| Công ty CP Thép Nhà Bè - Chi nhánh Nhơn Trạch      | Cùng TCT Thép VN | 1.868.949.650        | 1.755.007.950        |
| Công ty CP Thép Thủ Đức                            | Cùng TCT Thép VN | 132.792.000          | 332.384.800          |
| Công ty CP Thép Biên Hòa                           | Cùng TCT Thép VN | 463.744.600          | 206.023.400          |
| Công ty CP Sản xuất sản phẩm mạ công nghiệp Vingal | Cùng TCT Thép VN | 297.000.000          | 1.046.496.000        |
| Công ty TNHH MTV Thép Miền Nam                     | Cùng TCT Thép VN | 5.466.300.400        | 4.900.753.000        |
| Công ty TNHH Thép Vinausteel                       | Cùng TCT Thép VN | 280.000.000          | -                    |
| Công ty TNHH Thép Vina Kyoei                       | Cùng TCT Thép VN | 145.090.000          | 1:194.503.800        |
| Công ty TNHH MTV Thép Tấm là Phú Mỹ                | Cùng TCT Thép VN | 38.610.000           | -                    |
| <b>Phải trả người bán ngắn hạn</b>                 |                  | <b>297.275.000</b>   | <b>-</b>             |
| Công ty Cổ phần Thép Đà Nẵng                       | Cùng TCT Thép VN | 297.275.000          | -                    |

Giao dịch với các bên liên quan khác như sau:

|   | Năm 2016<br>VND | Năm 2015<br>VND |
|---|-----------------|-----------------|
| Thu nhập của Ban Tổng Giám đốc và Hội đồng Quản trị | 2.180.938.087   | 2.826.657.817   |

**34 . SỐ LIỆU SO SÁNH**

Số liệu so sánh là số liệu trên Báo cáo tài chính cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015 đã được Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC kiểm toán.



**Phạm Thị Thanh Huyền**  
Người lập



**Đoàn Thị Thủy**  
Kế toán trưởng




**Nguyễn Xuân Sơn**  
Tổng Giám đốc



Đồng Nai, ngày 10 tháng 01 năm 2017